

# La Petite Tunisie

JOURNAL RÉPUBLICAIN INDÉPENDANT

**ABONNEMENTS**

	UN AN	SIX MOIS
Tunisie, Constantine et Tripolitaine. . . . .	10 fr.	6 fr.
France et Algérie. . . . .	12 »	7 »
Etranger. . . . .	15 »	8 »

PAYABLES D'AVANCE

Rédacteur en Chef : **Em. LACROIX**

Tout ce qui concerne la Rédaction et l'Administration doit être adressé au bureau du journal

TUNIS. — Rues d'Italie et Hannon, 2 — TUNIS

**INSERTIONS**

Publicité de la première page, 5 fr. la ligne. — En Echo 2 fr. la lig. — Chronique locale, 1,50 la lig. — Fait divers, 1 fr. la lig. — Réclamés en troisième page, 0,80 la lig. — Annonces diverses en 4<sup>e</sup> page, 0,40 la ligne.

PAYABLES D'AVANCE

## L'Influence Pichonnesque

Tunis, le 20 Novembre 1902

### L'Influence de Pichon !!

La Tunisie vient de recevoir deux coups mortels sous le regard somnolent et torve de son chef, défenseur naturel, M. Pichon.

Les minerais de l'Ouenza ne passeront pas par Bizerte mais par Bône.

Marseille va être déclaré port-franc. Bizerte port-franc n'est plus qu'un souvenir.

Les deux désastres se complètent.

Qu'a fait M. Pichon depuis un an, pour les éviter ? La question de l'Ouenza était-elle nouvelle ? N'était-il pas au courant des efforts des algériens ? Ignorait-il que seule l'Ouenza pouvait assurer à Bizerte, par retour du frêt, le stock de charbons indispensable à sa défense ? Ignorait-il qu'un consortium Creusot-Japy-Krupp méditait l'installation de hauts fournaux et d'usines destinées à alimenter de fers, l'Algérie, la Tunisie et l'Orient ? Que ces usines auraient attiré ici une population ouvrière française de plus de dix mille âmes et que leur voisinage de la place forte eut centuplé son importance ?

Tout cela il l'a su, tout cela et plus encore lui fut dit. Pourquoi n'a-t-il rien fait ? C'est qu'il ne sait pas travailler et qu'il est né fatigué.

Surpris au moment suprême, il s'est trouvé nez à nez avec un redoutable et estimable adversaire M. Révoil, un travailleur et un penseur, flanqué des fortes organisations cérébrales telles que Etienne, Thomson et Bertagna. Ils ont eu beau jeu, vraiment, contre cet asiatique qui n'a su ni se faire aimer dans ce pays, ni faire surgir de l'ombre et grouper autour de sa personne les intelligences profondes et compétentes qui ne demandaient qu'à l'éclairer, — non de lampions, mais du fruit de longs et précieux travaux. Il s'est donc trouvé seul avec son ignorance parce que tout ce qui a valeur et respect de soi-

même l'a fui avec horreur, devant sa prédilection pour le ramassis d'imbéciles décrets dont-il a fait sa cour.

Voilà pourquoi il n'a su opposer à ses concurrents, ni arguments ni documents ni un mouvement d'opinion passionnée qui l'eut, lui, puisqu'il est si friand d'honneurs, porté au pinacle, et la Tunisie aux cimes de la prospérité.

On ne lui a plus laissé le choix qu'entre sa situation personnelle et la résignation.

C'est fini ! Humiliation et ruine seront notre lot.

Bizerte port-franc, mythe envolé, va rejoindre le rêve de l'Ouenza !

Sa raison d'être est reculée de cinquante ans, devant le Marseille port-franc. Quel besoin les marchandises d'Europe auront-elles de se grever du frêt Marseille-Bizerte pour de là filer sur l'Extrême Orient alors que Marseille est la tête de ligne du parcours ? Quel besoin les produits de Russie et de l'Inde auront-ils de faire halte ici, alors que Marseille déjà leur offre sa cote traditionnelle à son comptoir et le consommateur européen à ses portes ?

Et le transsaharien qui eut été le rayon le plus lumineux du foyer de civilisation commerciale que fut devenue Bizerte, cette Pensée complémentaire du port-franc retournera pour longtemps, dans les cartons aux billes vées.

Quelle perte ! Quelle désolation pour tous ! Ah ! bien infortunés sont ceux que l'évènement ne contriste pas, car c'est la jauge de leur bêtise.

Malheureux ! mais Bizerte port-franc c'était la Tunisie entière s'évadant enfin des griffes du mensonge économique historique, pour pénétrer triomphante dans l'idéal des prospérités modernes ! Jusqu'ici l'homme ne s'enrichissait ici qu'en exploitant son semblable, demain il se fut enrichi davantage en exploitant les choses, par la loi des échanges. Tout se fut moralisé, toutes les valeurs, terrains, maisons et alors, surtout l'homme, sa productivité, ses idées, sa pré-

sence, fussent montés à des taux inconnus, inespérés...

Ah ! tenez ! M. Pichon est prédestiné à n'illustrer son passage ici que par une action d'éclat : l'introduction de la roulette !

LA REDACTION.

A en croire la Dépêche, M. Pichon aurait manifesté sa résolution d'accomplir un effort énergique en faveur de l'enseignement laïque, constructions d'écoles etc.

C'est un Combes !

A la demande : Et l'argent ? Il aurait répondu lapidairement : « On le prendra ou l'on voudra mais on le trouvera »

Ah ! c'est qu'il faut se mettre en mesure de recevoir le congrès de la Ligue, en avril prochain, sinon gare ! M. Pichon, né malin, s'apprête à faire balayer la maison, enlever les toiles d'araignées et au besoin écraser quelques cafards.

### DE PROFUNDIS...

Au XVIII<sup>e</sup> siècle, les hommes d'esprit refusés à l'Académie, s'en vengeaient par des épigrammes vives et caustiques comme Chamfort. Au XIX<sup>e</sup> un Paul Louis lui décochait de copieus sarcasmes.

Au XX<sup>e</sup> M. de Carnières, refusé à la Ligue, l'asphyxie, furieux, sous une épaisse filandre d'imprécations et de défis.

Totalement désintéressé en l'aventure, nous trouvons que M. de Carnières, en se présentant, a fait un pas de clerc et un autre en maugréant.

Le motif invoqué par la Dépêche et que nous avons critiqué, n'était pas le vrai. Le vrai est double. Le tort a été de ne pas le publier. Il est parfaitement solide.

Mais, avouons tout de suite que si nous avions été de la Ligue et connaissant le but que précise après coup, M. de Carnières, notre motif de refus eut été triple.

On a refusé M. de Carnières parce que son hostilité contre M. Communaux est tellement enracinée, que son admission eut entraîné la démission immédiate de celui-ci, son président et fondateur. Si M. Communaux n'avait été qu'un simple membre on eut passé outre.

Ensuite, M. de Carnières a eu le tort de se laisser faire une réputation de diplomate très habile à grouper les mécontentements, les rivalités, les envies et les ambitions. À les servir, les contenir, les pousser et se les inféoder. Cela ne part que d'un naturel obligé et altruiste mais vous donne l'air d'une statue occupée à se fabriquer ses socles. Bref, à tort ou à raison, on a pensé que M. de Carnières était suffisamment « brûlé » comme diplomate, pour exposer la Ligue à une expérience à issue escomptable. C'est une peur avouable, car il n'existe pas de société savante ou académie, invulnérable aux diplomates.

Le troisième motif qui eut été le nôtre, est que la Ligue, fondée sur le principe de la supériorité de l'enseignement laïque n'avait pas besoin d'un membre venant préconiser une transaction avec les congrégations.

C'était remettre sa raison d'être en question.

Nous ne l'eussions donc pas écarté au titre rageur, mais raseur.

Ensuite aucun des écrits de M. de

Carnières ne prouve qu'il eut été une recrue précieuse au point de vue scientifique pédagogique ou philosophique et encore moins républicain. Il n'a même pas le vocabulaire du milieu. Il dit *société civile* par opposition à *société religieuse*. Il a confondu avec l'acception de *pouvoir civil* opposé à *pouvoir militaire*. Mais on dit : *société laïque* contre *société théocratique*. *Société civile* n'est plus qu'un terme juridique et un *société religieuse* est une confrérie de cagots.

Pour le surplus, la conversation qu'il a eue avec le Résident et qu'il relate benoîtement dans la *Tunisie Française* ne prouve qu'une chose, c'est que M. Pichon a gardé encore du sang de paysan franc-comtois dans les veines.

Ah ! il l'a, le sourire !

J. B.

### Le Prophète Jonas Desplats

Vocation, Apostasie et Punition

1. La parole de l'Eternel fut adressée à Jonas Desplats, genre de Pilter de la tribu des Bezefflectar en ces mots :
2. Lève-toi, va à la Chambre d'Agriculture et vitupères-y contre les introducteurs de siciliens.
3. Et Jonas se fit élire, mais ne transmit pas la parole divine et introduisit de nombreux siciliens sur ses propres terres.
4. Mais l'Eternel fit souffler sur la galère agricole un vent impétueux et souleva autour d'elle une grande tempête.
5. Et Jonas descendu dans la cale fit le mort.
6. Le Président-Pilote le suivit de près et lui dit :
7. Monte sur le pont et parle à la foule, peut-être,
8. La convaincras et l'apaiseras-tu.
9. Il monta à l'échelle, pérorra, mais ses paroles ne firent qu'irriter les flots.
10. Alors les matelots épuisés et apeurés s'écrièrent :
11. O Eternel ! ne nous coule pas à cause de cet homme compromettant !
12. Puis ils prirent Jonas par la peau de son mandat et l'immergèrent.
13. Etila fureur de l'élément s'apaisa.
14. Et l'équipage agricole rendit grâce à l'Eternel.
15. Et se félicita de s'en être tiré à si bon compte.

Jonas dans le ventre d'un poisson prière et pardon

1. L'Eternel fit accoster un grand poisson et lui ordonna d'engloutir Jonas.
2. Lorsque Jonas revint à lui, il fut tout surpris.
3. D'être confortablement logé dans un sous-marin.
4. Qui l'avait recueilli au plongeon. Le lieutenant d'intestin lui demanda son adresse.
5. Mais Jonas craignant toujours la colère de l'Eternel voulut d'abord obtenir son pardon.
6. Et l'Eternel lui dit : Avec d'autant plus d'empressement que tu n'avais pas la vocation.
7. Mais en souvenir impérissable de ta désobéissance j'ordonne que ton domaine s'appelle désormais : Ksar-Tyr-au-Flanc.

### GUEULETON de CONSOLATION

Dans le monde bonapartiste, quand on ne fête pas les victoires, on célèbre les défaites, comme pour Mac-Mahon, à l'usage de qu'on inventa le glorieux vaincu. C'est pourquoi, in de pleurer l'échec de M. de Carnières

res à la Ligue, on va l'arroser demain à Soliman dans de pantagruéliques agapes.

Ne croyez pas que l'idée vienne de M. Pichon. Ce n'est pas sortant tout chaud des accolades de la Ligue républicaine qu'il serait allé se jeter sous la douche d'eau bénite agrarienne.

Mais M. Pichon a un fil de la Vierge Sainte-Marie à la patte. Or on lui a donné à deviner (dans notre monde anti-diplomatique on dit : ordonné) d'avoir à laver avec du champagne et des aromates les blessures d'amour-propre infligées par d'audacieux démocrates au chef du parti hobereau.

Pour ne pas trop faire hurler ceux qui prirent le revirement de M. Pichon pour argent comptant, on a fait avaliser la liste des invités réactionnaires par quelques invités républicains. Ce ne sont plus des hôtes, mais des otages.

Il paraît qu'au retour, chaque invité recevra dans son automobile, un couffin plein de sucre, celui que, pendant le repas, on aura cassé sur le dos de M. Communaux.

Car il faut être bouché à l'émeri, comme on voudrait que nous le fussions, pour ne pas voir là un affront direct à M. Communaux et à toute la Ligue.

### Nos Echos

On nous prie de demander, au service compétent, c'est-à-dire à la Sûreté, si celle-ci s'est occupée de faire venir les fiches de tous les employés des jeux engagés par le Casino Municipal.

Il paraîtrait que l'un d'eux, grec di primo cartello, qui excelle dans l'art d'organiser les coups, aurait une fiche trop garnie pour ne pas être prié d'aller sous d'autres cieux exercer ses talents de... salon comme il l'a été dans tous les cercles où il a essayé de s'introduire.

—0—

Il est à peu près certain aujourd'hui, que les bizertins peuvent faire leur deuil du chemin de fer de l'Ouenza sur leur ville.

C'est Bône qui emporte de haute lutte la victoire avec un projet exigeant une assez faible dépense, ce qui n'était pas le cas de Bizerte, Bône se trouvant à 160 kilomètres de l'Ouenza et Bizerte à 306.

Ainsi ce n'était pas en l'air que le Préfet de Constantine avait annoncé lors de la dernière réunion du Conseil Général, que Bône était définitivement choisie.

C'est un coup terrible pour nos voisins et que M. Pichon n'a pas été capable ou n'a pas voulu parer, pour faire plaisir à la députation algérienne.

—0—

Il n'est bruit, dans le monde des affaires, que de l'épluchage imminent d'une des grosses «fiches» de la place, dont le papier se révélera d'un format idéal pour allumer sa pipe.

Anciennes Brasseries Mosser et Oppermann

Quand on pense que des gens trouvent l'argent rare en Tunisie ! On vous y escompte même du vent !

La Chambre de Commerce du Nord a demandé l'inscription à l'ordre du jour de la Conférence Consultative de la réglementation des jeux.

Nous espérons fort que l'assemblée se prononcera énergiquement et catégoriquement contre l'implantation de la roulette et demandera qu'une surveillance très active et sévère soit exercée, tant du côté des croupiers que des *grecs* accourus à la curée, qui déjà escomptent des jours dorés avec la complicité de ceux-ci, par le nouveau Commissaire de police spécialement nommé pour le service des casinos.

La plus belle pensée du règne

Il paraît qu'à l'avenir, par ordre de M. Pichon, la suscription des imprimés officiels sera : *Proscrit Français au lieu de Gouvernement Tunisien.*

Dans les mémoires sur la guerre de 1870, M. Rothan, ministre plénipotentiaire, raconte que lorsqu'il s'agit à Versailles, de proclamer Bismarck empereur, on consulta Bismarck sur le titre officiel à lui donner : *empereur d'Allemagne, empereur allemand ou empereur des allemands ?*

Comment dit-on saucisse en latin, répondit Bismarck.

— *Farcimentum*, Excellence !

— Eh bien : *nescio quod est mihi majus farcimentum* (je ne sais rien qui me soit plus saucisse) locution allemande signifiant : *vous ne vous faites aucune idée de ce que je m'en f...*

C'est l'effet que nous produit la réforme résidentielle.

L'inauguration du Casino a été saluée par tous les fournisseurs sous forme d'une augmentation pharabineuse du prix des denrées. Pain, viande, légumes, fruits lutent à qui sera le plus vite inabordable.

C'est le moment de recommander aux autorités une mesure des plus efficaces, celle d'obliger les fruitiers arabes vendant, soit au marché, soit sur la voie publique, soit en général sur étal en saillie, d'afficher leurs prix en chiffres connus.

C'est un intolérable scandale de voir à quel degré ces impudents marabouts exploitent nos mélangères. Les prix vont parfois jusqu'au décuple de la valeur marchande, suivant les têtes.

Or, tous les jours arrivent ici de nouveaux fonctionnaires dont les femmes, habitées saux prix de France, croient avoir pour presque rien ce qu'elles paient cinq fois trop cher. Ajoutez à cela qu'ignorant l'arabe, elles sont hors d'état de défendre leur pauvre porte-monnaie. Lorsque, au bout de deux mois, l'esprit leur vient, elles sont déjà endettées chez l'épicier français.

A Paris, aux halles, dans tous les marchés et dans les voitures des marchandes des quatre-saisons, tous fruits et légumes sont étiquetés. Pourquoi pas ici ?

Nous ne doutons pas que nos confrères ne nous approuvent et ne nous aident à mettre au pas cette fripouilleuse bande d'ecorceurs.

« Nul n'est censé ignorer la loi. » Ce censé intervient heureusement dans l'adage célèbre, car en réalité, il n'est pas de « sorbonne » capable de assimiler l'immense fatras de lois et décrets qui nous régissent.

Il en existe 250.000 en chiffres ronds. Préciser davantage est impossible, et nous pourrions sans risque, offrir un prix à qui les dénombrerait jusqu'à l'unité.

D'ailleurs, ce dénombrément serait le rocher de Sisyphe à rou-

ler, le tonneau des Danaïdes à emplir car la machine à fabriquer les lois ne chôme jamais et continue à en dévider en moyenne 2.000 par an.

Pour cause de santé, à vendre à Tunis, très joli Café-Brasserie, situation exceptionnelle et d'avenir.

Prix m. d. : s'adresser au bureau du journal tous les jours, sauf le dimanche, de 10 h. à 11 h. du matin.

## OPINION LIBRE

### LE FONCIER EN TUNISIE

M. Pichon a trouvé à Paris un syndicat de banques disposé à constituer un crédit foncier tunisien.

Ce syndicat nous le savons, exige avant tout, le privilège d'émission de papier-monnaie.

A ce prix là, on trouve des banques à milliards à tous les coins de rue. L'or est retiré contre du papier qu'une presse lithographique incontrôlable, comme partout, débite à gogo. Avec ce capital aussi fictif que fiduciaire, la banque ferait toutes sortes d'affaires, excepté des prêts sur hypothèques, chose horriblement aléatoire en Tunisie pour un institut.

Heureusement que M. Pichon échouera, ce qui lui sera un véritable succès, car il n'a obtenu que l'envoi d'un délégué des banques chargé d'étudier la question — ce qui ne compromet et ne signifie rien.

Un crédit foncier en Tunisie est, en effet, une folie et la question reste insoluble faute de fianciers assez fous pour s'y engager. Ce serait aussi, pour tout le pays un désastre sans précédent et sans remède.

Ce qui l'a rendu irréalisable jusqu'ici, c'est l'impossibilité de récompter des prêts hypothécaires. C'est d'ordre majeur. Quel que soit le capital d'un institut, il sera absorbé en trois mois. Ses caisses vides et son portefeuille bloqué, que fera-t-il.

Émettra-t-il des obligations ? A quel taux ?

Sur le marché urbain, l'intérêt a déjà baissé jusqu'à 5 0/0. Un institut peut-il réclamer plus ? La concurrence s'y oppose. Or si de ces 5 0/0 nous déduisons les frais généraux, le dividende aux actions, etc., que reste-t-il pour l'obligataire ? Mettons 3 0/0. Mais, 3 0/0 le Foncier de France les donne déjà avec, en plus, les chances d'une loterie. Les offririez-vous ici ? D'ailleurs ce même Foncier de France, s'y opposera, comme à tout ce qui concurrence ses valeurs à lois.

Mais la question, a un plus grand côté encore c'est l'impondérable qui prime tous les chiffres.

Comment dans un pays où l'intérêt vaux entre 5 et 2000 0 sur garanties de premier ordre, pouvez-vous imaginer un flot de crédit où l'on prêterait à 5 0/0 sans qu'aussitôt le raz de marée des demandes ne le submerge ?

Etant donné que la seule opération productive et économiquement rationnelle en Tunisie c'est l'usure tout ce qui a propriété engageable, s'hypothéquera à 5 0/0 pour faire de l'usure à 10, 20 et 200 0/0.

Ce n'est rien. On ne deviendra propriétaire que pour emprunter à 5 et faire de l'usure avec le produit.

Mais dira-t-on, qu'il profit à acheter une propriété 100 000 fr. pour n'en trouver que 30 ou 40.000 sur hypothèque ? C'est donner un boeuf pour avoir un œuf !

Vous n'y êtes pas. On achète un encheir 20.000 francs. Par l'influence politique, on obtient du Gouvernement une route de 30.000 francs aux frais de la princesse. La même politique vous permet d'imposer au Foncier une estimation de 100.000 francs dont 50.000 de prêt. Vous rentrez dans vos 20.000 et faites de l'u-

sure avec les 30.000 francs tombés du ciel.

Si vous manquez d'exemples, allez les chercher en Algérie.

Le Crédit Foncier en Tunisie, c'est cela rien que cela. C'est une forteresse destinée aux plus effroyables assauts de la spéculation et de la politique.

Parbleu ! nous n'aurions cure que les deniers des actionnaires y sombrent. Mais il n'en va pas ainsi. Pour un service de rendu, dix concessions, privilèges, monopoles, etc., de réclamés — et aux dépens de qui ? Du pays tout entier, des innocents sans défense.

Aussi le Foncier transmuera-t-il bientôt en puissance presque purement féodale. Centralisant l'escompte, partant, le commerce et l'industrie tenaillant l'agriculture, chambraillant le gouvernement, il s'annexerait la justice et tiendrait chaque citoyen, chaque fortune à sa merci. Il n'est pire diéau pour un pays, qu'une puissance occulte, irresponsable et plutocratique.

Tel est le tableau de l'avenir.

C'est que toutes les valeurs économiques, commerciales et foncières urbaines, sont déterminées ici, par la situation agricole. Une mauvaise récolte et les loyers de la ville sont en souffrance, l'hypothèque avec. Or la cote du fonds agricole est dans un avenir très florissant, gémant du simple au centuple et replongeant de centuple au simple, pour comporter un étalement pareil — à moins que celui-ci ne se couvre par des entreprises à monopoles, comme dit plus haut, au détriment de la communauté.

La conclusion de ce qui précède est que ce n'est pas par la porte d'un Foncier que doit venir l'argent étranger, rédempteur du taux usurier en Tunisie.

Par où alors ?

La France paie des Résidents très cher pour le découvrir. Ils ne sont omnipotents que pour être omnis-ciens.

Il nous est interdit d'être plus savants qu'eux !

## Dernière Heure

M. le chef des Cuisines Résidentielles nous adresse en communiquant, le menu *de carnetur* suivant du banquet auquel est invité M. Pichon chez M. de Carnières à Soliman.

### MENU

- Hors-d'œuvre
- Cornichons !
- Poissons
- Rougets la-Honte
- Entrées
- Pouchées à la Reine Hortense
- Emincés de la Ligne
- Pieds plats à l'agréenne
- Filets de Poie violée
- Légumes
- Fonds secrets d'artichauts
- Purée budgétaire
- Tomates farcies à la Tribune
- Rôtis
- Cléricailles sur canapé
- Perdreux la Popularité
- Pâté de foie punique
- Chapon à la légation d'Angleterre
- Entrées
- Poires Républicaines
- Desserts
- Sorbets d'Issy faux républicain !
- Le menu sera servi dans Des plats siciliens.

Les vins étant trop chers cette année on ne consommera que de la commune eau.

## Kalaâ-Djerda

### LE BOUQUET

Le tort de ceux qui ont raison est de n'avoir que trop raison. De fait l'esprit humain est si paresseux qu'il ne demande qu'à généraliser

sur le premier aspect d'un objet et s'arrête d'avoir à en envisager toutes les faces — seul moyen cependant d'accéder à la vérité.

Cela dit pour spécifier que les faits, les personnes et les textes légaux — tout concourt harmoniquement à proclamer la nullité du bail Bellot, l'innanité de la sentence arbitrale et l'obligation où se trouve la Direction des Travaux Publics de me donner le permis de recherches.

La loi a-t-elle prévu l'annulation d'une sentence arbitrale rendue dans les circonstances de celles de Kalaâ-Djerda ?

Amplement. Nous avons déjà vu que l'article 1022 du Code du procédure civile dit : *l'arbitrage, ne peut, en aucun cas, être opposable à des tiers.*

Suis-je, le tiers qualifié pour former tierce — opposition dans cette affaire, et faire annuler la sentence ? Oui ! puisqu'elle fait obstacle à mes droits dérivant de ma demande de permis de recherches.

Mais, m'objectera-t-on, vous parlez toujours de vos droits. Or l'administration vous les dénie. Il s'agit donc pour le moins discutables.

Soit. Mettons alors : *prétentions* ce n'est guère prétentieux n'est-ce pas ?

Eh bien ! voici ce que dit un arrêt de la Cour de Cassation du 3 Août 1892.

« Pour qu'une partie puisse former tierce opposition à un jugement, il n'est pas exigé que le préjudice qui lui cause le jugement soit direct et nécessaire. Il suffit que cette décision forme un *préjugé* défavorable à ses *prétentions*, ou au moins qu'elle implique et reconnaisse un droit incompatible avec celui auquel *prétend* cette partie et qu'elle avait intérêt à soutenir »

Cela y est-il ?

Mais, insistera-t-on, cela établit bien votre lien de droit. Toutefois, il reste encore à trouver le point juridique de nulité. Car, en somme, les arbitres ont jugé entre deux *prétentions* et n'ont pas entendu décider entre deux *droits*. Les droits peuvent vous regarder, les *prétentions* ne vous regardent pas.

Ah ! pardon ! ah ! mais non !

Un arbitrage entre deux *prétentions*, c'est justement cela qui est nul. On ne peut arbitrer que sur des *droits* à une chose possédée par l'une des parties et à laquelle l'autre prétend.

Ainsi, il y a eu lieu à arbitrage en 1898 *avant* le jugement de M. Fabry et lorsque ce magistrat proposa une transaction à MM. Bellot et Targe, parce que, à ce moment, M. Targe était encore *juridiquement possesseur*.

Mais au lendemain du jugement — plus de transaction valable, ni l'un ni l'autre n'ayant plus rien.

C'est ce qu'a prévu l'art. 2057 du Code civil sur les transactions.

Et c'est là le bouquet.

Il dit : *La transaction serait nulle si elle n'avait qu'un objet sur lequel il serait constaté par des titres nouvellement découverts, que l'une des deux parties n'avait aucun droit.*

L'article 2054 dit déjà :

*Il y a également lieu à l'action en rescission contre une transaction, lorsqu'elle a été faite en vertu d'un titre nul.*

Et nous avons là les deux points de nullité caractéristiques de la sentence.

Car non seulement c'est une des parties qui n'avait aucun droit sur l'objet, mais toutes les deux. Non seulement on l'a découvert après coup, mais les parties et les arbitres le savaient d'avance.

Que si nous nous mettions à fouiller la jurisprudence de cet article, nous ne trouverions pas une seule espèce analogue à cet arbitrage, où la seule question sur laquelle

on n'ait pas unanimement cherché à se mettre d'accord, a été celle de savoir si en fin de compte l'une des deux parties avait des droits sur l'objet litigieux.

Cela ne s'est jamais vu et Dailoz ne consacre qu'une phrase incidente à cette hypothèse, en la disant « bien entendu, *inimaginable*. »

Si l'on pouvait appliquer le critérium européen à la façon dont les affaires se traitent en Tunisie, on dirait que tous les jours on voit des cambrioleurs arbitrer ainsi sur le bien d'autrui avec cette différence qu'ils ont la timidité de ne pas faire homologuer par le tribunal — leurs sentences dont l'appréciation est d'ailleurs du ressort des assises.

Mais pour la Tunisie, ces analogies sont trop violentes. On aime faire la chose, mais l'appeler par son nom. O ! *Shoking* !

Par exemple quand le coup a réussi on se fêche pas mal que vous l'appeliez du nom qui vous plaît. Plus c'est violent, plus on vous trouve rigolo.

Mais on y a un mérite : quand on se sent mordu au mollet au bon moment, on serre ce que vous savez et ne pipe mot.

Voilà pourquoi mesdames et messieurs, M. Revolon n'a plus insisté, MM. Loiseleur, Delmas et Baboy n'ont jamais répondu à mes questions et M. Bellot qui avait fondé le *Journal* pour soutenir ses prétentions sur Kalaâ-Djerda se garde comme de la peste de polémiquer.

Dans le fond ces gens là sont bons et doux. Le tout n'est que de savoir les prendre ..

JACQUES BAHAR

## UN GENTLEMAN

M. G. Attia fait raconter qu'il m'a donné cinq cents francs et comme il le fait raconter uniquement parce que j'écris à la *Petite Tunisie*, le bruit court d'jà qu'enfin le Casino est arrivé à acheter le journal.

Or M. G. Attia a, de moi *personnellement et personnellement* à son nom libellé, un reçu motivé de cinq cents francs avec stipulation de remboursement et spécification de la garantie, contrôlable par lui, affectée à ce remboursement.

Si vous connaissez beaucoup de pots-de-vin ainsi documentés, montrez-moi les pièces, je collectionne.

Je n'accuse pas M. Attia de dire qu'il m'a acheté, moi ou le journal, mais le fait certain est qu'il raconte m'avoir remis cinq cents francs. Or comme il ne m'a pas prévenu qu'il racontait ses affaires par dessus les terrasses, il est responsable des commentaires publics. Il ne m'en faut pas plus pour sauter sur ma plume et manger le morceau.

« Qui te vend pour des fèves, dit le proverbe arabe, vends le pour des cosses. »

Il s'agit d'une affaire totalement étrangère au journalisme, à M. Lacroix, au Casino, au Belvédère, aux petits chevaux, au baccara, à la cagnotte, etc., où est intéressé M. G. Attia et à toutes affaires qui, de près ou de loin, par devant ou par derrière, peuvent donner lieu à chantage ou à corruption.

M. Attia était venu le vendredi 14 courant à la *Petite Tunisie* à 10 h. 1/2 et en est sorti à midi passé. Il venait pour un traité de publicité analogue à celui des autres journaux. Je ne m'occupe pas du tout d'administration. M. Lacroix était en Algérie, je n'avais pas mandat, je pris note des offres de M. Attia pour les transmettre et l'on parla d'autre chose.

Comme nous ne nous connaissons pour ainsi dire pas, nous liâmes connaissance. Je suis juif, il en est un autre, on a les affinités qu'on peut et nous ne devons pas tarder à parler de *bidj goumirce* en général et, de fil en aiguille, en particulier, et sur

les moyens de « se faire gagner » de l'argent. Et c'est ainsi que se présenta la combinaison justificative des 500 francs.

C'est une affaire à la fois commerciale et personnelle à un de ses amis — et je préciserai si l'on m'y force, où mon concours se présente sous forme non négligeable et au titre d'homme d'affaires. Et comme ce concours m'impose des débours je démontrai à M. Attia la nécessité de disposer de deux mille francs que je ne voulais, à aucun autre titre que celui de prêt, sur reçu motivé. Il fit la moue, préférant donner trois cents francs. Je déclinai disant ; pour travailler ce n'est pas un chiffre et pour godailler, je ne godaillerai pas. Il monta à 400, toujours parlant de donner et moi de prêter. A 500 aussi. Je sentais bien, parbleu ! que nous ne parlions pas la même langue !

A ce chiffre, je fis mon compte et lui dis : Si avec cinq cents je puis déjà vous montrer un commencement de succès, me suivrez-vous jusqu'à deux mille pour la réussite parfaite ? Assurément ! fit-il.

— Tope-la !  
Puis reprenant le dessus : Mais à une condition fis-je c'est que c'est prêté à l'homme d'affaires et non au journaliste et que je vous délivrerai reçu textuellement libellé ainsi : ... Et oralement j'improvisai le texte du reçu. Il acquiesça et ajouta :

— Naturellement vous n'allez pas continuer à nous éreinter.  
— Expliquons-nous bien, précisez-je, ce n'est pas l'affaire que nous concluons par pur hasard, dans la dernière demi-heure qui vous couvre contre ma plume, mais le fait que vous êtes entré ici, que nous nous sommes serré la main et avons causé amicalement. Et personnellement je ne sacrifie rien, étant philosophiquement de la plus déplorable indulgence en matière de jeu. Si je suis parti naguère contre le Belvédère, c'est qu'on se chuchotait que M. Lacroix avait aliéné sa plume. Mon devoir d'ami était tout tracé.

Mais vous avez dû remarquer aussi que j'ai évité de vous voir et de faire votre connaissance, pendant tout ce temps, ne comprenant pas qu'on fasse de la peine à quelqu'un après lui avoir serré la main. Mais qu'il soit bien compris qu'il ne s'agit que de moi et non du journal où en réalité je ne suis rien qu'un ami qui ne fait même pas passer tous les articles qu'il voudrait. Donc le journal et Lacroix restent libres. Si cela vous désillusionne ne faisons rien, vous restez sacré tout de même, par droit d'asile et parce que je l'ai dit.

— Enfin nous nous comprenons fit-il.  
— Moi ! rien que moi, insistai-je.  
— Viendrez-vous encaisser au Casino, à mon bureau ? demanda-t-il.  
— Cela me répugne, dis-je, l'affaire, est sans rapports avec le local, il me déplairait d'y être vu. Revenez ici.  
— Mais non ! je suis débordé de besogne, voilà près de deux heures que nous bavardons, — c'est un service que je vous demande.  
— Soit ! à quelle heure ?  
— Quatre heures, si vous voulez.  
— Heure militaire !

J'y fus. Dès l'entrée il étala les 500 francs et je m'assis à sa place en demandant du papier. Il sortit négligemment du papier à lettre à en-tête des Stations Hivernales. Je ne trouvais cela ni très fort, ni très... enfin passons. Attends que je te le vas désinfecter ton papier, gros malin ! que je pensai. Et je lui libellai un reçu explicatif comme une pie. Je signai et le lui déclarai. Au beau milieu, il

m'interrompit : « Ce n'est pas la peine mais oui, mais oui, c'est régulier ». Et me le tirant gentiment il le glissa sous le sous-main.

Il recevra son argent à date fixe, pas avant, pas après. Il en aura, en sus, le profit convenu et par dessus le marché, le respect de ma parole, c'est moi qui en sortirai partie donnante et en grand seigneur, exactement selon mon programme.

Je ne l'ai pas roulé, parce que je ne roule jamais personne. Mais j'avoue que souvent des finassiers qui me prennent pour un autre se sont roulés tout seuls, mieux que je n'eusse pu le faire moi-même.

Jacques BAHAR.

## Chronique locale et régionale

### Mazula-Radès

Pourrait on nous dire en vertu de quelle autorisation le concessionnaire du tramway de Mazula-Radès à la mer n'a pas fait circuler de voiture, dimanche, conformément à l'arrêté qui concède le dit tramway ?

Nous appelons à ce sujet l'attention de l'honorable conducteur principal chargé de la surveillance du dit tramway certain qu'il mettra le concessionnaire en demeure d'exécuter à la lettre son contrat.

### DIRECTION des Contributions Diverses

Le jeudi 27 novembre 1902 à 9 heures du matin, à la Direction Générale des Finances à Tunis, il sera procédé à l'affermage par voie d'adjudication publique pour l'année 1903, de la perception de diverses taxes parmi lesquelles sont comprises notamment celles sur les matières d'or et d'argent.

Pour prendre connaissance du Cahier des Charges, s'adresser à la Direction des Contributions Diverses, les jours non fériés.

Le Chef du Service des Contributions Diverses.

Signé : H. PIAZZA.

### HUNYADI JANOS

La meilleure eau purgative naturelle

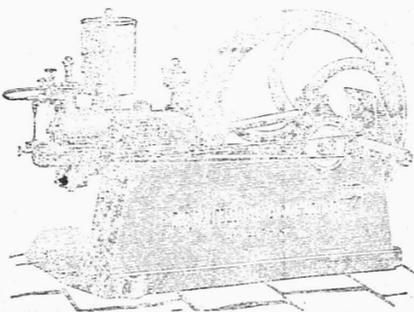
A Vendre pour cause de départ, à Bizerte, Café-Restaurant bien achalandé. Prix modéré. S'adresser au bureau du journal, ou sur les lieux.

### Proderies et Dessins

11, rue Claker

## MOTEUR A PÉTROLE CAMPBELL

HALIFAX (ANGLETERRE)



Grande spécialité dans son organisme. Mouvement réglé dans une grande rapidité système solide et perfectionné. Sans lampe ni pompe et qui réalise la plus grande économie pour la consommation du pétrole. Peut être dirigé par l'ouvrier le moins expérimenté ; au besoin par un raté.

Prix Modérés

Agent dépositaire pour la Tunisie :

### Maison PILTHER

19, Rue du Portugal — TUNIS

On peut voir fonctionner ce moteur chez M. P. ACQUILINE et Cie. entrepreneur de menuiserie, Avenue de Carthage, (près de la Municipalité). Et un chez Monsieur BALANDE, mécanicien, avenue de la Marine à Tunis.

## NOS CADEAUX

Nous annonçons à nos lecteurs, que désireux de leur être utile, nous avons acquis le droit de leur offrir divers bijoux de Fabrication Nouvelle inimitable, imitation exacte des articles des grands bijoutiers de Paris. Il leur suffira pour recevoir ces magnifiques cadeaux, d'une valeur de 10 à 15 fr., d'envoyer leur adresse, à la Manufacture de Bijoux d'Art. 15, rue de Poissy, Paris, en ajoutant pour chaque objet choisi — 10 timbres à 5 cent. si l'on désire : Bague, Broche, Boucles d'oreilles, Étringle de cravate, Breloque, Médaillon, Boutons de chemise ou de manchettes, Peigne de tête, Croix, Médaille, Fume-cigare ou cigarette, et — 10 timbres à 25 cent. si l'on demande : Chaîne ou Sautoir, Bracelet, Collier, Pipe, Chapéat, Boucle de ceinture. Chaque objet est renfermé en un joli écrin.

### Robes et Manteaux

Mme V<sup>e</sup> BONQUE

TUNIS - 2, Place Ben Aged - 2, TUNIS Travail Soigné.

A vendre à St-Germain 1000<sup>m</sup> de terrain bien situé et bonne terre, complanté d'arbres.

Sad, au bureau du Journal.

Docteur M. Cardoso, chirurgien titulaire à l'hôpital italien spécialiste pour les maladies de l'oreille, du nez, de la gorge, reçoit tous les jours, de une heure à deux heures, rue Hannou, n. 2.

Thérapeutique spéciale des végétations adénoïdes, tuberculose dans le croup et la diphtérie.

Engrais organique riche, pour la culture maraîchère et la viticulture prêt à être employé, à des prix très modérés, sur place à Tunis, ou rendu à la propriété, au gré de l'acheteur.

S'adresser à l'entrepôt du Domaine POTIN, avenue de Carthage à Tunis.

### A LOUER

Pour la fin de l'année arabe, grand et vaste local actuellement occupé par la Compagnie Algérienne ainsi que les 1<sup>er</sup> et 2<sup>es</sup> étages.

S'adresser à M. Grago, propriétaire, rue Hanou, 2.

## Institut Dentaire

Pierre LESCOT

Chirurgien-Dentiste

Place de la Résistance, Entrée 1, Rue de Rome

DEMANDEZ PARTOUT L'Amer et le Fernet LIQVARI

Récompenses à plusieurs Expositions Médaille d'Or, Concours d'Alimentation et d'Hygiène, avec félicitations du Jury : Paris 1900.

Médaille d'Or, Exposition Universelle : Paris 1900.

## HYGIÈNE DE LA TOILETTE

Les qualités désinfectantes, microbicides cicatrisantes qui ont valu au coaltar Saponiné Le Beut son admission dans les hôpitaux de la ville de Paris, le rendent très précieux pour les soins sanitaires du corps, toutes lavages des nourrissons, soins de la bouche qu'il purifie, les cheveux qu'il débarrasse des pellicules, etc.

Le flacon 2 fr. les 6 flacons 10 francs dans toutes les pharmacies.

Se délier des contrefaçons

Dépôt : Pharmacie NEE

## RAYMOND VALENSI

Ingenieur-Architecte

22, rue de Russie, 22

Travaux de renforts -- Construction industrielle et rurale -- Arrosage -- Dispositifs hydrauliques, etc.

Plans et projets, affaires à forfait

LE JOURNAL EST COMPOSÉ PAR DES COUVREURS SYNDIQUÉS.

Imprimé par M. LAUROIX

Imprimerie de la Petite Tunisie

## LE MONDE

6<sup>e</sup> Boulevard des Capucines sur la Vie et contre l'Incendie

SIÈGE SOCIAL :

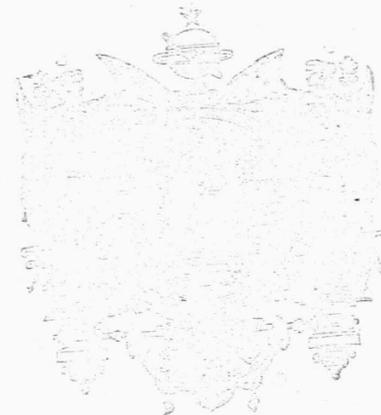
Paris, 18, rue Le Pelletier, Paris

(Société anonyme de l'Etat)

Assurances en cas de décès. — Mixtes et à primes fixes. — Assurances en cas de vie. — Rentes viagères, différées et de survie. — Propriétés, etc.

Incendies. — Assurances d'immeubles, fermes, usines, manufactures. — Assurances contre la grêle et les appareils à vapeur. — Contre les risques des localités. — Contre les risques maritimes et les risques du voisinage.

Les polices de la Compagnie LE MONDE sont acceptées par le Crédit Foncier de France, S'adresser pour tous renseignements, à M. G. LAFITTE, agent général et inspecteur de la compagnie à Tunis, 25, avenue de Paris.



ÉLIXIR, POUDRE et PÂTE

des RR. PP.

**BÉNÉDICTINS**

de SOULAG

A. SEGUIN, BORDEAUX

Grand Assortiment de Bouteilles et Capsules

Exposition Universelle Paris 1900

Modèle de FLACON

Dépôt, pour la Tunisie, Tripoli et Malte, M. AVICE, place du Tribunal, Tunis

## BAINS FRANÇAIS

Entrée des rues Es-Sadkia et Hollande  
Bain simple, 10. Bain douche 05.50

## MONSIEUR LE PÈRE TONQUEUR

Antichambre par l'avenue de Beyrouth n. 15  
15 Août 1870 - 15 Juin 1901  
BUREAU : 49, Rue de Hollande

## Demander dans les Établissements

la plus répandue et la meilleure entre toutes.

Agents généraux et dépositaires pour la Tunisie MM. FLOX FRÈRES, 15, rue de Besançon, Tunis.

## GRAND CAFÉ TERMINUS

Établissement de premier ordre  
Consommation de choix — Liqueurs de marque

## GRAND HOTEL MODERNE

MAXÉVILLE  
TUNIS - 12, rue de Carthage, 12 - TUNIS

Maison de luxe et de premier ordre  
Chambres depuis 2 fr. 50 sans repas ; de 7 fr. 50 à 9 fr. 50, tout compris, avec repas plus selon désir à la Brasserie Maadrilla.

## GOLIS-FOURNAUX

Dattes, Oranges, Citrons, Mandarines, Huiles

## JOSEPH MEYER

26, rue d'Italie, Impasse Baldauf

## OMEGA

Montre de Précision  
OR, ARGENT, ACIER, NICKEL  
Paris 1889

Hors concours Membre du Jury  
Genève 1896  
Médaille d'Or

Bruxelles 1897  
GRAND PRIX

Grand Assortiment de bijouterie joaillerie, bijoux, arabes. Décorations et insignes français et étrangers. Choix complet d'orfèvrerie "Boullenger".

Montres, Horloger-Bijoutier  
4, Avenue de France — TUNIS

## TUNIS-HOTEL

19, rue d'Italie, 12  
M. GIRAUD, propriétaire

GRAND RESTAURANT DE 1<sup>er</sup> ORDRE  
Service à la carte et à prix fixe  
Salons pour Familles  
Spécialité de volailles de gibiers et de Fruits  
MEDAILLE OR ET ARGENT

## Vient de paraître

## LA SÉRIE DES PRIX

Ce la Ville de Tunis

Nouvelle Edition supprimant l'ancienne Série

En vente chez les éditeurs-dépositaires, J. PICARD et C<sup>e</sup> (Imprimerie Générale), 8, rue Al-Djazira, Tunis.

## VILLE DE BIZERTE

### CASINO - THÉÂTRE

A PROXIMITÉ DE LA GARE ET DU PORT

Restaurant de jour et de nuit — Service à la carte

REPRESENTATION TOUS LES SOIRS A 8 HEURES 1/2 — ETABLISSEMENT DE 1<sup>er</sup> ORDRE

Prix Modérés



Prix Modérés

### GRANDE BOULANGERIE-PÂTISSERIE-CONFISERIE A LA LUNE MAISON FRANÇAISE

PAINS VIENNOIS, CROISSANTS ET BRIOCHES

Spécialité de pièces-montées, croquettes-nougats. Gâteaux sur commande pour mariages, baptêmes etc., Confiserie fine.

TUNIS-20, RUE D'ITALIE-TUNIS

### BRASSERIE DE LA LOIRE

Tenue par B. MERTILLO

Avenue de la Marine, 57 - TUNIS  
EN FACE LE CASINO

SALONS RÉSERVÉS - BILLARD

Censonnements de premier choix — Liqueurs de marque  
GLACES & SORBETS

### Outillage Agricole & Industriel

BENEDITE & DIDI

28, rue Es-Sadikia (près la gare française)

CHARRUES DE TOUS MODÈLES & DE TOUTES DIMENSIONS  
DECHAUMEUSES, HERSES, ROULEAUX

et tout le nécessaire pour la campagne des labours  
ASSORTIMENT LE PLUS COMPLET DE TUNIS

Tous nos articles sont nouveaux et adoptés aux exigences  
culturales de la Tunisie

Demandez le Catalogue Automne 1902

### Société Tunisienne d'Approvisionnement

22, Rue d'Italie, TUNIS

Prix fixes marqués en chiffres connus

Expédition franco d'emballage et de port, à partir de 30 fr. sur tout le réseau du Bône-Guelma. Conditions spéciales pour MM. les Officiers, Fonctionnaires et Employés d'administrations.

Nota—Le 2 de chaque mois, la Société désigne une des journées du mois précédent, pour laquelle les achats faits dans son magasin sont remboursés EN ESPÈCES contre remise des bulletins de caisse correspondants.

### Maison Paonessa, Artificier

22, Avenue de la Marine, TUNIS

FABRIQUE D'ARTIFICES EN TOUS GENRES

Entreprise générale de fêtes publiques et privées

Vente et location d'illuminations et de décorations

Drapeaux et tentures de toutes nationalités

Ballons, Lanternes vénitiennes, Verres de toutes couleurs, Pains de stéarine, etc., etc.

PRIX DÉFLIANT TOUTE CONCURRENCE

### Banque de Tunisie

Société Anonyme — Capital 8.000.000 de francs

Siège Social à Tunis

OPERATIONS DE LA SOCIÉTÉ

Encaissements et recouvrements. Avances sur prêts, sur marchandises et sur hypothèques immobilières ou maritimes. Dépôt à vue et à échéances fixes. Garde de titres. Paiement et escompte de coupons. Reports. Ordres de bourse au comptant et à terme sur tous les marchés européens. Emission de chèques et lettres de crédit sur tous pays. Souscriptions — Emissions.

### Ciments Supérieurs Thorrand et C<sup>ie</sup>

ALLARD, NICOLET & C<sup>ie</sup>, A VOREPPE (ISÈRE)

Spécialité de Travaux en Ciment

Bassins-citernes, Cuves à vin en ciment armé, Dallages de caves, d'écuries et de magasins, Tuyaux et demi-tuyaux en ciment.

CARREAUX EN CIMENT

Plans et devis franco sur demande.

S'adresser à M. F. THORRAND, rue de Besançon, 17, Tunis.

### Ancienne Maison AYMARD et THOMAS

Société des Ateliers de Constructions Métalliques

J. BERTRAND & C<sup>ie</sup>

TUNIS — Avenue de Carthage — TUNIS

Moteurs à pétrole les plus perfectionnés et les plus simples

Installation d'usine

Norias, pompes de tous systèmes, Moulins à blé pour mouture indigène

Captage, Élévation et distribution d'eau

Appareils de sondage

Installations électriques : éclairage et transport de force

Fers, Fontes et Métaux

Fournitures pour usines et exploitations agricoles

Fonderie de fer et de bronze

Pièces de rechange de machines livrées en vingt-quatre heures

### COMPAGNIE ALGÉRIENNE

Société Anonyme ; Capital 25.000.000 entièrement versés

Succursale de Tunis, Avenue de France

La Compagnie Algérienne fait l'escompte et le recouvrement du papier de commerce sur l'Algérie, la France et l'Étranger.

Elle délivre des chèques et Lettres de Crédit sur tous pays ; se charge des ordres de bourse et de l'encaissement de tous coupons.

La Compagnie Algérienne reçoit à Paris et dans ses succursales des fonds en dépôt. Elle paie aux déposants un intérêt variant de 1 à 3 0/0 l'an.

Elle délivre des bons à 1 an rapportant 3 0/0 ; à 2 et 3 ans rapportant 3 1/2 0/0 ; et 5 ans rapportant 4 0/0 (net des impôts actuels).

Les bons sont au porteur ou à ordre et peuvent s'endosser.

### Messageries Universelles

P. DANA

9, Rue Es-Sadikia, 9 — Tunis

Camionnage

aux Vapeurs, Gares, Villes, Hôtels  
ET VICE-VERSA

Par colis ordinaire 0, 50

par petits Colis 0, 25

Expéditions par grande et petite vitesse

Embarquements - Débarquements

Opérations de douane

### GRANDE BOULANGERIE ET PÂTISSERIE ANGLAISE ET VIENNOISE

TUNIS. — 24, Rue d'Italie et Boulevard de Paris 8, — TUNIS

MM. WAGNER, ALBRECHT et Cie

Pain de luxe et de ménage, spécialité de pain viennois pain de seigle. Pain pour sandwichs, noir et blanc

Pain gluten. Croissants et brioches au beurre, petits pains pour thé et café

Pâtisserie de premier ordre

Vins fins et liqueurs de premier choix ; petits fours. Fournitures pour soirées, baptêmes, mariages et bals

Seul dépôt sur place pour la vente des produits alimentaires au gluten de la Grande Glutinerie

SAINT-LOUIS de Marseille.

ON PORTE A DOMICILE

Succursale à SOUSSE, angle des rues du Marché et Villedon

### MAISON MODÈLE

Avenue de la Marine, 72, à côté de la Résidence Tunisi.

Succursale à Bizerte

VÊTEMENTS CONFECTIONNÉS ET SUR MESURE  
POUR HOMMES ET ENFANTS

Atelier spécial pour le COSTUME TAILLEUR DAMES

Coupeurs des Premières Maisons de Paris

Chemiserie-Bonneterie

DÉPÔT  
DES USINES **TORRILHON\* et C<sup>ie</sup>**

DE CLERMONT-FERRAND

Tuyaux de refoulement et d'aspiration pour liquides, gaz, arrosage.  
Caoutchouc pour toutes industries, vêtements indéformables.  
Le touriste pour bicyclette (breveté g. d. g.), increvable, remplaçant avantageusement le pneumatique.

S'adresser MAISON MODÈLE, 72, Avenue de la Marine Tunis

### C<sup>ie</sup> Franco-Tunisienne de Navigation

Siège social, 7, rue de la République, Marseille

Agence de Tunis

Services réguliers entre le Languedoc, l'Algérie, la Tunisie, la Tripolitaine et Malte

Transport des passagers et des marchandises

Le vapeur français *Ville-de-Nemours*, capitaine Navaroli, partira de Marseille le mercredi 19 novembre pour Tunis direct et repartira de Tunis pour Bône, Philippeville, Cette et Marseille le samedi 22 novembre 1902.

Prix des passages pour Bône: 1<sup>re</sup> classe, 35 fr. avec nourriture, 10 fr. (sans nourriture).

Un emplacement spécial est réservé pour le transport des bestiaux. Pour fret, passages et renseignements s'adresse à l'agence de la Compagnie, chez MM. CALO et SMADJA, 9, rue Es-Sadikia, Tunis

### Eaux Minérales Naturelles Froides

D'AIN-GARCI

Digestive, Tonique, Fortifiante, Diurétique

SOURCE RÉGENCE

Très peu gazeuse

SOURCE PASTEL

Gazeuse

Dépôts à Tunis :

chez les principaux Pharmaciens, Droguistes, Epiciers et Marchands d'eaux minérales

Adressez les commandes à M. l'Administrateur de la Société anonyme des Eaux minérales naturelles d'Ain-Garci, 25, avenue de Paris Tunis, en spécifiant si c'est la source Régence ou la source Pastel que l'on désire.

### DROGUERIE, PRODUITS CHIMIQUES

Peintures et Fournitures pour Machines

MAISON FONDÉE EN 1890

Louis GORSSE, 14, Avenue de Carthage — TUNIS

### PHARMACIE MODERNE

J.-M. FATTACCIOLI

Pharmacien de 1<sup>re</sup> Classe de l'École Supérieure de Montpellier

TUNIS — 1, Rue de Bône, 1 — TUNIS

FABRICATION DE TOUS LES GRANULÉS

Emulsion d'huile de foie de morue aux hypophosphites de chaux et de soude et au glycérophosphate de chaux

### C<sup>ie</sup> DE NAVIGATION MIXTE

C<sup>ie</sup> TOUACHE - paquebots-poste français - Agence de Tunis

Service régulier à grande vitesse entre la France, l'Algérie, la Tunisie, l'Italie et la Tripolitaine et le Maroc. Transport de passagers, de dépêches et de marchandises

ARRIVÉE DE BIZERTE tous les mardis, à 5 h. du matin.

— A MARSEILLE, tous les mercredis, à 5 h. 15 du matin.

— DE PALERME, tous les jeudis, 7 heures du matin.

— DE MARSEILLE, tous les vendredis, à 4 h. 45 m.

— DE LA COTE TUNISIENNE (Tripoli, Djerba, Gabès, Sfax, Mehdi, Monastir, Sousse), tous les samedis à 9 h. 30 s.

DEPART DE TUNIS POUR MARSEILLE, tous les lundis, à 2 h. s.

— DE TUNIS POUR PALERME, tous les mardis, à 1 h. s.

— DE PALERME POUR TUNIS, tous les mercredis, à 3 h. s.

— DE MARSEILLE POUR TUNIS, LA COTE TUNISIENNE ET TRIPOLI, tous les mercredis, à 1 h. s.

— DE TUNIS POUR MARSEILLE, tous les jeudis, à 1 h. s.

— DE TUNIS POUR LA COTE TUNISIENNE (Sousse, Monastir, Mehdi, Sfax, Gabès, Djerba, Tripoli), tous les vendredis, à 9 heures du soir.

— DE MARSEILLE POUR BIZERTE et TUNIS, tous les samedis, à 6 h. du s.

La Compagnie accepte avec connaissements directs les marchandises à destination de Toulon, Cannes, Nice, Bordeaux, La Rochelle, Nantes, Saint-Nazaire, Le Havre, Rouen, Paris, Dunkerque, l'Italie, la Belgique, la Hollande, la Grande-Bretagne, la Chine, la Cochinchine, l'Australie, la Nouvelle-Calédonie, et tous les points desservis par la Compagnie des Messageries Maritimes.

La Compagnie délivre également à toute époque des billets de passage de Tunis à Paris et retour.

Pour fret et passagers, s'adresser aux bureaux de l'Agence, à Tunis, 8, rue d'Alger.

L'Agent principal, J.-B. PÉDELUPÉ

### Crédit Foncier & Agricole d'Algérie

Société anonyme. Capital : 30 millions

Succursale de Tunis : 8, rue Es-Sadikia

Agences à Soussse et Bizerte

Escompte, recouvrements, ordre de Bourse, avances sur titres, encaissement des coupons, chèques et lettres de crédit.

Dépôts à vue et à échéance fixe : à vue, 2 %, 6 - mois, 2 1/2 - un an, 3.

LOCATION DE COFFRES-FORTS

### VINS ET EAUX-DE-VIE

DU

DOMAINE DE POTINVILLE

F. BERNET

23, rue d'Italie, TUNIS

Liqueurs de Marque - Livraison à Domicile

M. Louis FOUBERT

Courtier maritime et Commercial

14, rue Es-Sadikia, 14 - TUNIS

CAMIONNAGE

FORMALITÉ EN DOUANE

Expéditions

pour tous pays par grande et petite vitesse

Service spécial de Déménagements

Correspondants en France et à l'Étranger

MAGASINS DE DÉPÔTS

USINE

du Djebel Bou-Khornine

(HAMMAM-LIF)

CHAUX ET CEMENTS

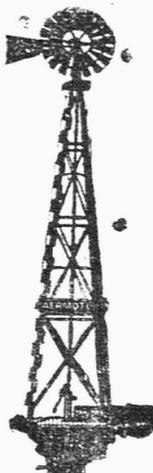
F. THERMES

DÉPÔT A TUNIS:

6 bis, rue de Hollande, 6 bis

NOTA.— Adresser la correspondance à M. F. THERMES,

Hammam-Lif.



"L'ERMOTOR"

EN ACIER GALVANISÉ, A RÉGLAGE AUTOMATIQUE  
Agent Général : P. LECLERQ  
11, Rue Es-Sadikia - Tunis

### BOIS DE CHAUFFAGE

Charbon de bois, houille

et briquettes

A. MILITTE

Magasins : rue du Maroc, ancien

Fondouk au Charbon.

TUNIS

### DOMAINE DE POTINVILLE

P. POTIN, propriétaire

### CHAUX HYDRAULIQUE et Ciments

VENTE AU DETAIL : Avenue de Carthage

### SUPPRESSION DES POMPES et des Puits ouverts

Les Docteurs conseillent pour avoir toujours de l'eau saine, de les remplacer par le

Dessus de Puits de sécurité

qui sert à tirer l'eau à toutes profondeurs

et empêche tous les accidents, système breveté, hors concours dans diverses Expositions, se plaçant sans frais et sans réparations sur tous les puits.

Prix : 150 fr. paiement après satisfaction

S'adresser à MM. MM. L. JONET et C<sup>ie</sup>

à Raismes (Nord)

Fournisseurs de la Compagnie des Chemins de fer du Nord, des Chemins de fer de Paris à Lyon et à la Méditerranée et d'autres grandes Compagnies, ainsi que d'un grand nombre de communes.

NOMBREUSES RÉFÉRENCES

fonctionnant à 100 mètres de profondeur

Une fillette de dix ans tire l'eau sans fatigue à toutes les profondeurs

Ville de PARIS, Exposition de 1900

Membre du Jury, Hors Concours

On demande DES REPRESENTANTS

### Aux Armes de Saint-Etienne

23, rue Al-Djazira — TUNIS

Veuve C. BOURY

Armes de chasse et de tir. Articles de chasse

BICYCLETTES des premières fabriques françaises

Appareils de pesage de tous systèmes

Atelier de réparations pour Armes, Bicyclettes, Balance

DÉPÔT DE POUDES DE MINES et de CHASSE

### Comptoir National d'Escompte de Paris

Société anonyme au capital de 150 millions de fr. entièrement versés

Agences de Tunisie : TUNIS, SOUSSE, SFAX, GABÈS

Escompte, recouvrements, dépôts à vue et à échéance fixe, avances sur titres et sur marchandises, délivrance de chèques, ouverture de crédit, ordres de bourse, dépôts de titres souscriptions et opérations diverses sur titres, lettres de crédit pour voyage, etc.

DÉPÔTS A VUE ET A ÉCHÉANCES FIXES

À vue, 2 % - jusqu'à 13 mois 2 1/2 % - de 18 mois à 2 ans 2 1/2 % - au delà 3 %

LOCATION DE COFFRES-FORTS

Des coffres-forts et compartiments sont mis à la disposition du public pour la garde des valeurs, bijoux, titres de propriétés, etc., etc.

Ces coffres installés dans une serre spéciale, présentent aux déposants la plus grande sécurité contre le vol et l'incendie.

Location de compartiments à partir de Cinq Francs par mois

### MAISON DESPEROUX